



حزمة التعليم والمشاركة  
بإدارة بالاستفادة من المنح  
الخاصة بعروض التعليم  
وأوقات الفراغ

## مَن يمكنه الحصول على هذه الإعانات؟

لديك أنت أو طفلك الحق في المطالبة

- بالمعونات وفقاً لقانون الشؤون الاجتماعية II (إعانة البطالة II أو الإعانة الاجتماعية)
- الإعانات الاجتماعية وفقاً لقانون الشؤون الاجتماعية SGB
- إعانة السكن
- علاوة الأطفال
- الإعانة وفقاً لقانون إعانة طالبي اللجوء (AsylbIG)

ثم يكون لك الحق في المطالبة بالإعانات وفقاً لحزمة الاشتراك والتعليم.

## أي الإعانات موجودة؟

الرحلات القصيرة، والرحلات الممتدة لأكثر من يوم يتم تحمل تكاليف الرحلات الممتدة لأكثر من يوم أو الرحلات القصيرة ذات اليوم الواحد عن طريق المدرسة أو مؤسسات أيام الأطفال.



حزمة احتياجات المدرسة يحصل التلاميذ والتلميذات على معونة لتجهيزات المدارس (لجملة أشياء من بينها حقيبة الظهر المدرسية، والمعدات الرياضية، وأدوات الرسم والحساب، وآلة حاسبة، ودفاتر). للعام الدراسي الأول 70 يورو، وللعام الدراسي الثاني 30 يورو.



تكاليف الذهاب للمدرسة يحصل التلاميذ والتلميذات الذين لا يستطيعوا الوصول إلى أقرب مدرسة بالقرب منهم دون وسيلة مواصلات، على معونة للتكاليف الضرورية للذهاب إلى المدرسة عندما لا تقوم أي من الجهات الأخرى بتحمل هذه المصاريف.



دعم التعليم للتلاميذ والتلميذات  
لا يجب إقصاء أيٍّ من التلاميذ أو التلميذات من دعم التعليم  
الضروري. ومن ثمَّ تولى تكاليف دعم التعليم الإضافي المناسب  
عندما تكون ضرورية لتحقيق أهداف المدرسة.



الإعانة الخاصة بوجبة الغداء  
عندما تقدم المدرسة أو مؤسسة يوم الطفل وجبة غداء  
موحدة يمكن للأطفال المشاركين في ذلك الحصول على معونة  
لوجبة الغداء.



المشاركة في الحياة الاجتماعية والثقافية للأطفال والشباب  
حتى بلوغهم سن **18** عامًا  
الأطفال والشباب دون سن **18** عامًا يحصلون على مبلغ يصل  
إلى **10** يورو شهريًا لعروض النادي، والعروض الثقافية أو  
لعروض وقت الفراغ / الإجازة .





## كيف يمكنك الحصول على الإعانة؟

قم ببساطة بتقديم طلب لدى مكتب العمل أو لدى إدارة الدائرة أو المدينة. ومن هناك يتم فحص إذا كان يمكن تقديم الإعانة التي ترغب بها، كما يتم تحديد قدرها. كما يتم هناك كذلك اتخاذ القرار بشأن طلبك. يتم توجيه المعونة مباشرةً وفقاً للظروف إلى الاتحاد أو مدرسة الموسيقى، أو مقدم وجبة الغداء. دون وجود جهد كبير على عاتقك.

من المهم أن يتم التقدم بطلب المعونة في الوقت المناسب، أي قبل المطالبة بالمعونة أو تغطية الحاجة.

تحصل على المزيد من المعلومات حول المعونات الفردية للتعليم والمشاركة لدى مكتب العمل أو لدى إدارة مدينتك أو دائرتك.



## تعامل الآن.

لا يجب إقصاء الأطفال والشباب لأسباب مادية من الحياة الثقافية والاجتماعية مع نظائرهم في العمر. إعانات حزمة الاشتراك والتعليم متنوعة ومن شأنها أن تساعد في دعم الأطفال من العائلات محدودة الدخل في المدرسة بأن يكون لهم دور أكثر فعالية في المجتمع.

“لدم طفلك تقدم بطلب للحصول على المزايا. جهات الاتصال المسؤولة عن العروض هي مركز التوظيف أو إدارة المقاطعة أو المدينة”.

كارل جوزيف لومان،  
وزير العمل والصحة والشؤون الاجتماعية بولاية شمال الراين - فستفالن

الناشر

وزارة العمل والصحة والشؤون الاجتماعية بولاية شمال الراين - فستفالن

Fürstenwall 25

40219 دوسلدورف

Fax 0211 855-3211

info@mags.nrw.de

www.mags.nrw

idea Kommunikation, Dortmund التصميم

Hausdruck الطباعة

Fotolia/matimix, Fotolia/Monkey Business,

مصدر الصور /المصدر

Syda Productions, Shutterstock/Enraged,

Shutterstock/ESB Professional, Shutter-

stock/graphicsmania, Shutterstock/

Great\_Kit, Shutterstock/VoodooDot (2)

© MAGS، نوفمبر 2017

يمكن طلب هذا المنشور أو

تحميله من الرابط التالي:

[www.mags.nrw/broschuerenservice](http://www.mags.nrw/broschuerenservice)